

ACCOMMODATION

UNTERKUNFT

RESTAURANT

RESTAURANT

WELLNESS

WELLNESS



WELLNESS PENZION

Medlický



Menu

Speisekarte

Starters / Vorspeisen

- | | |
|---|---------------|
|  Beef carpaccio served with rocket salad with pine nuts and Parmesan cheese | 127 Kč |
|  Carpaccio vom Rind mit Rucola, Pinienkerne und Parmesan
<i>70 g, alergen 1, 3, 7, 8 (Hovězí carpaccio s rukolou, piniovými oříšky a hoblinami parmazánu)</i> | |
| <hr/> | |
|  Caprese salad | 75 Kč |
|  Caprese-Salat
<i>150 g, alergen 7 (Salát „Caprese“)</i> | |
| <hr/> | |
|  Pancakes with smoked salmon and sour cream | 89 Kč |
|  Liwanzen mit geräuchertem Lachs und Sauerrahm
<i>100 g, alergen 7 (Lívanečky s uzeným lososem a zakysanou smetanou)</i> | |

Soups / Suppen

- | | |
|---|--------------|
|  Goulash soup with fresh chilli pepper and sour cream | 45 Kč |
|  Gulaschsuppe mit frischem Chilipaprika und Sauerrahm
<i>0,25l, alergen 1, 3, 7, 8, 9 (Krémová česneková s krutony)</i> | |
| <hr/> | |
|  Beef broth with liver dumplings and vegetables | 43 Kč |
|  Rindsuppe mit Leberknödel und Gemüse
<i>0,25l, alergen 1, 3, 7, 9 (Hovězí vývar s játrovými knedlíčky a zeleninou)</i> | |
| <hr/> | |
|  Potato cream with Chanterelle Mushrooms and Parmesan cheese | 70 Kč |
|  Kartoffelcremesuppe mit Eierschwammerln und Parmesan
<i>0,33l, alergen 1, 7, 9 (Gulášová polévka s čerstvou chilli papričkou a zakysanou smetanou)</i> | |

Meat weight in grams is quoted in raw state.
Das Gewicht des Fleisches ist roh.

Main courses / Hauptgerichte

- | | |
|--|---------------|
|  Salmon fillet with grilled zucchini and vegetable sauce served with French baguette | 273 Kč |
|  Lachsfilet mit gegrillten Zucchini, Gemüsesalsa und französischem Baguette | |
| <small>200 g, alergený 1, 3, 4, 7 (Filet z lososa s grilovanou cuketou, zeleninovou salsou a francouzskou bagetou)</small> | |
| <hr/> | |
|  Salmon with chilli-garlic sauce served with roasted potatoes | 273 Kč |
|  Lachs mit Chili-Knoblauchsauce und Bratkartoffeln | |
| <small>200 g, alergený 4, 6, 7, 9 (Losos s chilli-česnekovou omáčkou a opečenými bramborami)</small> | |
| <hr/> | |
|  Chicken breast with smoked Espuma served with boiled potatoes | 211 Kč |
|  Hühnerbrust mit geräuchertem - Espuma und Kartoffeln | |
| <small>200 g, alergený 7, 9 (Kuřecí prsíčko s uzenou espumou a vařenými bramborami)</small> | |
| <hr/> | |
|  Chicken breast slices in piquant sauce served with Arborio rice | 217 Kč |
|  Hühnerbrustfilet in pikanter Sauce mit Arborio Reis | |
| <small>200 g, alergený 6, 9, 11 (Řezy z kuřecích prsou v pikantní omáčce s rýží arborio)</small> | |
| <hr/> | |
|  Fried chicken Schnitzel with boiled potatoes | 166 Kč |
|  Hühnerschnitzel mit Kartoffeln | |
| <small>150 g, alergený 1, 3, 6, 7 (Smažený kuřecí řízek s vařenými bramborami)</small> | |
| <hr/> | |
|  Duck breast Sous-vide with wine and blackberries served with smoked sweet potato puree | 279 Kč |
|  Entenbrust Sous-vide auf Wein mit Preiselbeeren und Süßkartoffelpüree | |
| <small>200 g, alergený 7, 9 (Kachní prsa Sous-vide na víně s ostružinami a uzeným batátovým pyré)</small> | |
| <hr/> | |
|  Duck pieces with bacon, gnocchi and mushroom sauce | 279 Kč |
|  Entenstücke mit Speck und Nockerl in Steinpilzsauce | |
| <small>200 g, alergený 1, 3, 7, 9 (Kachní kousky se slaninou a noky v hříbkové omáčce)</small> | |
| <hr/> | |
|  Rabbit with coarse-ground mustard sauce and mashed potatoes | 249 Kč |
|  Kaninchen mit Senfsauce und Stampfkartoffeln | |
| <small>200 g, alergený 6, 7, 9, 10 (Králík s omáčkou z hrubozrnné hořčice se šťouchanými bramborami)</small> | |
| <hr/> | |
|  Deer rump with wild-brier sauce and dumplings Carlsbad bread | 289 Kč |
|  Hirschbraten mit Hagebuttensauce und Semmelknödel mit Speckwürfel | |
| <small>250 g, alergený 1, 3, 7, 9 (Jelení kýta se šípkovou omáčkou a špekovými knedlíky)</small> | |
| <hr/> | |
|  Venison Bourguignon served with sweet potato puree (deer meat) | 289 Kč |
|  Hirschragout nach Burgunder Art und Süßkartoffelpüree | |
| <small>200 g, alergený 1, 7, 9 (Jelení kousky po burgundsku s uzeným batátovým pyré)</small> | |

Meat weight in grams is quoted in raw state.

Das Gewicht des Fleisches ist roh.

- | | | |
|---|--|---------------|
|  | Pork tenderloin slices with cream sauce, mushrooms (champignons) served with potato gratin | 254 Kč |
|  | Schweinefilet mit Sahnesauce, Champignons und Kartoffelgratin
<i>200 g, alergen 7, 9 (Řezy z vepřové panenky se smetanovou omáčkou, žampiony a gratinovanými bramborami)</i> | |
|  | Slow cooked pork neck with sour cabbage served with potato gnocchi | 269 Kč |
|  | Langsam gebratener Schweinsbraten mit Sauerkraut und Kartoffelnockerl
<i>350 g, alergen 1, 3, 7 (Pomalů pečená krkovička s kysaným zelím a bramborovými noky)</i> | |
|  | „Flamendr“ (meat & vegetable mix) from pork tenderloin, steak fries | 229 Kč |
|  | Schweinefilet in würziger Sauce dazu Pommes Frites
<i>250 g, alergen 6, 9, 10 (Flamendr z vepřové panenky s hranolkami)</i> | |
|  | Thinly sliced flank steak (beef) with roasted bacon, BBQ sauce and roasted potatoes | 279 Kč |
|  | Flanksteak mit geröstetem Speck, BBQ Sauce und Bratkartoffeln
<i>250 g, alergen 6, 9, 10 (Filírovaný Flank steak s opečenou slaninou, BBQ omáčkou a opečenými bramborami)</i> | |
|  | Flank steak with green beans and french fries | 279 Kč |
|  | Flanksteak mit grünen Bohnen und Pommes Frites
<i>250 g, alergen 6, 9 (Flank steak se zelenými fazolkami a hranolkami)</i> | |

Pasta & Risotto / Teigwaren & Risotto

- | | | |
|---|--|---------------|
|  | Creamy risotto with salmon pieces, dill and Parmesan cheese | 179 Kč |
|  | Cremerisotto mit Lachs, Dill und Parmesan
<i>300 g, alergen 4, 7, 9 (Krémové risotto s kousky lososa, koprem a parmazánem)</i> | |
|  | Tagliatelle with chicken meat, cream and Parmesan cheese | 155 Kč |
|  | Tagliatelle mit Hühnerfleisch, Sahne und Parmesan
<i>300 g, alergen 1, 3, 7, 9 (Tagliatelle s kuřecím masem, smetanou a parmazánem)</i> | |
|  | Tagliatelle á la Favorita (spinach and asparagus) | 155 Kč |
|  | Tagliatelle á la Favorit
<i>300 g, alergen 1, 3, 7, 9 (Tagliatelle á la Favorita (špenát, chřest))</i> | |

Meat weight in grams is quoted in raw state.
Das Gewicht des Fleisches ist roh.

Vegetarian meals / Vegetarische Gerichte

- | | |
|---|---------------|
|  Grilled Camembert with cranberries, Coleslaw and French baguette | 145 Kč |
|  Gegrillter Camembert mit Preiselbeeren, Coleslaw Salat und französischem Baguette | |
| <i>100 g, alergený 1, 3, 7, 9 (Grilovaný camembert s brusinkami, salátem Coleslaw a francouzskou bagetou)</i> | |
| <hr/> | |
|  Fried cheese in breadcrumbs | 99 Kč |
|  Panierter Käse | |
| <i>100 g, alergený 1, 3, 6, 7 (Smažený sýr)</i> | |
| <hr/> | |
|  Roasted sweet potatoes with vegetables and Balkan cheese | 149 Kč |
|  Geröstete Süßkartoffeln mit Gemüse und Feta Käse | |
| <i>300 g, alergený 7, 9 (Restované batáty se zeleninou a balkánským sýrem)</i> | |

Salads / Salate

- | | |
|---|---------------|
|  Steak salad with grilled pork tenderloin | 229 Kč |
|  Steak-Salat mit gegrilltem Schweinefilet | |
| <i>300 g, alergený 1, 3, 7, 10 (Steak salát s grilovanou vepřovou panenkou)</i> | |
| <hr/> | |
|  Iceberg lettuce with smoked salmon and mustard dressing | 159 Kč |
|  Eisbergsalat mit geräuchertem Lachs und Senfdressing | |
| <i>200 g, alergený 4, 8, 9, 10 (Ledový salát s uzeným lososem a hořčičným dresinkem)</i> | |

Small salads / Kleine Salate

- | | |
|---|--------------|
|  Tomato salad | 47 Kč |
|  Tomatensalat | |
| <i>150 g (Rajčatový salát)</i> | |
| <hr/> | |
|  „Šopský“ salad (tomatoes, cucumber, pepper, salty Balkan cheese) | 55 Kč |
|  Gemischter Salat mit Feta Käse (Tomaten, Gurken, Zwiebeln, Paprika) | |
| <i>150 g, alergen 7 (Šopský salát)</i> | |
| <hr/> | |
|  Coleslaw | 45 Kč |
| <i>150 g, alergený 3, 7</i> | |

Meat weight in grams is quoted in raw state.
Das Gewicht des Fleisches ist roh.

Sauces / Saucen

 BBQ sauce / BBQ Sauce	40 Kč
 Pepper sauce / Pfeffersauce <i>alergeny 7, 9</i>	40 Kč
 Mushroom sauce / Pilzsauce <i>alergeny 7, 9</i>	40 Kč

Dressings / Dressings

 Tatar sauce / Sauce Tartare <i>alergeny 3, 7 (Tatarská omáčka)</i>	17 Kč
 Ketchup / Ketchup <i>(Kečup)</i>	17 Kč
 Piquant dressing / Pikantes Dressing <i>alergeny 3, 6, 7 (Pikantní dresink)</i>	17 Kč
 Garlic dressing / Knoblauchdressing <i>alergeny 3, 7 (Česnekový dresink)</i>	17 Kč

Side dishes / Beilagen

 French fries / Pommes Frites <i>200 g, alergen 6 (Bramborové hranolky)</i>	38 Kč
 Boiled potatoes / gekochte Kartoffeln <i>200 g (Vařené brambory)</i>	27 Kč
 Sweet potato puree / Süßkartoffelpüree <i>200 g, alergen 7 (Batátové pyré)</i>	45 Kč
 Green beans with bacon / Speckfisolen <i>150 g (Zelené fazolky se slaninou)</i>	43 Kč
 Mashed potatoes / Stampfkartoffeln <i>200 g (Šťouchané brambory)</i>	38 Kč
 Potato gratin / Kartoffelgratin <i>200 g, alergen 7 (Gratinované brambory)</i>	49 Kč
 Grilled vegetables / gegrilltes Gemüse <i>200 g, alergen 9, 10 (Grilovaná zelenina)</i>	69 Kč
 Potato croquettes / Kroketten <i>200 g, alergeny 1, 3, 7 (Bramborové krokety)</i>	45 Kč
 Freshly baked baguette / frisch gebackenes Baguette <i>1ks, alergeny 1, 3, 7 (Čerstvě pečená bagetka)</i>	30 Kč

Meat weight in grams is quoted in raw state.
Das Gewicht des Fleisches ist roh.

Desserts / Desserts

 Pancake with Nutella and vanilla ice-cream, whipped cream	59 Kč
 Palatschinke mit Nutella, Vanilleeis und Schlagobers <i>1 ks, alergen 1, 3, 7 (Palačinka s Nutellou a vanilkovou zmrzlinou, šlehačka)</i>	
 Hot pancakes with forest fruit and vanilla ice-cream, whipped cream	59 Kč
 warme Liwanzen mit Waldbeeren, Vanilleeis und Schlagobers <i>2 ks, alergen 1, 3, 7 (Horké lívanečky s lesním ovocem a vanilkovou zmrzlinou, šlehačka)</i>	
 Yogurt mousse with forest fruit	55 Kč
 Joghurtschaum mit Waldbeeren <i>150 g, alergen 7 (Jogurtová pěna s lesním ovocem)</i>	
 Chocolate mousse with strawberries	55 Kč
 Schokoladenschaum mit Erdbeeren <i>150 g, alergen 7 (Čokoládová pěna s jahodami)</i>	
 Dessert - check our daily offer	55 Kč
 Dessert nach Tagesangebot <i>150 g (Dezert dle denní nabídky)</i>	

Sundaes / Eisbecher

 Warm raspberries with vanilla ice-cream and whipped cream	70 Kč
 Heiße Himbeeren mit Vanilleeis und Schlagobers <i>alergen 3, 7 (Horké maliny s vanilkovou zmrzlinou a šlehačkou)</i>	
 Strawberry Dream, whipped cream (2 scoops of strawberry ice-cream and 1 scoop of vanilla ice-cream, strawberries)	70 Kč
 Erdbeerbecher, Schlagobers, 2 Kugeln Erdbeereis und 1 Kugel Vanilleeis, Erdbeeren <i>alergen 3, 7 (Jahodový sen, šlehačka)</i>	
 Chocolate Fantasy (3 scoops of chocolate ice-cream, forest fruit)	70 Kč
 Schokoladeneisbecher mit Schlagobers, 3 Kugeln Schokoladeneis, Waldbeeren <i>alergen 3, 7 (Čokoládová fantazie, šlehačka)</i>	
 Variation of ice-cream flavors (1 scoop of each of the flavors: vanilla, strawberry, chocolate, blackcurrant)	70 Kč
 Eisvariation mit Schlagobers, 1 Kugel Vanilleeis, 1 Kugel Erdbeereis, 1 Kugel Schokoladeeis, 1 Kugel Johannisbeereis <i>alergen 3, 7 (Zmrzlinová variace, šlehačka)</i>	
 Scoop of ice-cream (1 scoop, cca 30g)	15 Kč
 eine Kugel Eis <i>alergen 3, 7 (Kopeček zmrzliny)</i>	

Meat weight in grams is quoted in raw state.
Das Gewicht des Fleisches ist roh.

The beer and wine / Das Bier und der Wein

 Fried onion rings with piquant dipping sauce	70 Kč
 panierte Zwiebelringe mit pikantem Dip <i>200 g, alergen 1, 3, 6, 7 (Smažené cibulové kroužky s pikantním dipem)</i>	
 Warm bread with lard spread and greaves	75 Kč
 geröstetes Brot mit Schmalz und Grammeln <i>150 g, alergen 1, 3, 7 (Rozpečený chléb se sádlem a škvarky)</i>	
 Cheese plate (Camembert, blue cheese, Emmental cheese, Balkan cheese, olives, bread)	132 Kč
 Käseteller <i>150 g, alergen 1, 3, 7 (Sýrový talíř (camembert, niva, ementál, balkán, olivy, pečivo))</i>	

List of allergens / Liste der Allergene

- 1 CEREALS CONTAINING GLUTEN / GLUTENHALTIGE GETREIDE
- 2 Crustaceans / Krebstiere
- 3 EGG / EIER
- 4 FISH / Fisch
- 5 PEANUT / UNTERGRUND
- 6 SOYBEANS (soya) / SOJABOHNEN (Soja)
- 7 MILK / Milch
- 8 NUTS / NÜSSE
- 9 CELERY / Celer
- 10 MUSTARD / Senf
- 11 SESAME SEEDS (sesame) / SESAM (Sesam)
- 12 SULFUR DIOXIDE AND SULPHITES / SCHWEFELDIOXID UND SULFITE
- 13 Wolf BOB (Lupine) / Wolf BOB (Lupine)
- 14 MOLLUSCS / MOLLUSKEN

*Meat weight in grams is quoted in raw state.
Das Gewicht des Fleisches ist roh.*



Drink menu

Getränkekarte

Aperitives / Aperitifs

0,10 l	Martini (Bianco, Rosso, Dry)	50 Kč
0,75 l	Bohemia sekt	250 Kč

Soft drinks / Nicht alkoholische

0,33 l	Rajec Pramenitá - still, gently carbonated, perlendes - still, mild, prickelnd	34 Kč
0,75 l	Rajec Pramenitá - still, gently carbonated - still, mild	45 Kč
0,33 l	Coca-Cola - according to current offer - nach aktuellem Angebot	38 Kč
0,25 l	Royal Crown Cola	38 Kč
0,33 l	Fanta	38 Kč
0,33 l	Sprite	38 Kč
0,25 l	Chito Tonic	35 Kč
0,25 l	Chito Ginger	35 Kč
0,25 l	Chito Bitter	35 Kč
0,2 l	Rauch - according to current offer - nach aktuellem Angebot	38 Kč
0,33 l	Rauch My Tea - according to current offer - nach aktuellem Angebot	38 Kč
1 l	Water / Wasser - jug of water with lemon - Wasser mit Zitrone	40 Kč
0,5 l	Water / Wasser - jug of water with lemon - Wasser mit Zitrone	20 Kč
0,5 l	Lemonade / Limonade - carbonated soft drink according to current offer - Limonade nach aktuellem Angebot	35 Kč
0,3 l	Lemonade / Limonade - carbonated soft drink according to current offer - Limonade nach aktuellem Angebot	25 Kč
0,25 l	Semtex	40 Kč

Beer / Bier

0,3 l	Černá Hora 11°	20 Kč
0,5 l	Černá Hora 11°	32 Kč
0,3 l	Lobkowicz 12°	25 Kč
0,5 l	Lobkowicz 12°	39 Kč
0,5 l	Beer / Bier - alcohol free Lobkowicz (bottle) - Alkoholfrei Lobkowicz (Flasche)	32 Kč
0,5 l	Radler	38 Kč
0,5 l	Pilsner Urquell - (bottle) - (Flasche)	42 Kč
0,4 l	Kingswood Apple Cider	42 Kč

Spirits / Spirituosen

0,04 l	Finlandia Vodka	45 Kč
0,04 l	Finlandia Vodka - coconut - Kokosnuss	45 Kč
0,04 l	Finlandia Vodka - lime - Kalk	45 Kč
0,04 l	Absolut Vodka	42 Kč
0,04 l	Rum Tuzemák	40 Kč
0,04 l	Beefeater	50 Kč
0,04 l	Tequila El Jimador	50 Kč
0,04 l	Stará Myslivecká	35 Kč
0,04 l	Slivovice Jelínek - plum Slivovitz - Sliwowitz	47 Kč
0,04 l	Hruškovice Hildprandt - pear brandy - Birne	85 Kč

Rum

0,04 l	Captain Morgan	45 Kč
0,04 l	Captain Morgan Private Stock	70 Kč
0,04 l	Havana Club Blanco	45 Kč
0,04 l	Havana Club 7*	65 Kč
0,04 l	Legendario Elixir	75 Kč
0,04 l	Cubaney 12Y	85 Kč
0,04 l	Diplomatico	140 Kč
0,04 l	Don Papa	140 Kč
0,04 l	Ron Zacapa Centenario 23*	140 Kč
0,04 l	Božkov Republica Exclusive	60 Kč

Cognac & Brandy

0,04 l	Metaxa 5*	60 Kč
0,04 l	Metaxa 7*	75 Kč
0,04 l	Hennesy V. S.	130 Kč

Liqueur / Likör

0,04 l	Becherovka	45 Kč
0,04 l	Becherovka Lemond	45 Kč
0,04 l	Fernet Stock	42 Kč
0,04 l	Fernet Stock Citrus	42 Kč
0,04 l	Griotka - kirsch - Kirschwasser	35 Kč
0,04 l	Jelzin (jablko, zlatý, rybíz) - apple, gold, blackcurrant - Apfel, goldene, schwarze, Johannisbeere	40 Kč
0,04 l	Jägermeister	55 Kč
0,04 l	Baileys	45 Kč
0,04 l	Vaječný likér - eggnog - Eierlikör	35 Kč
0,04 l	Malibu	45 Kč
0,04 l	Božkov Pepermint	40 Kč

Whiskey / Whisky

0,04 l	Tullamore Dew	65 Kč
0,04 l	Jameson	65 Kč
0,04 l	Jack Daniels Whiskey	65 Kč
0,04 l	Jack Daniels Honey	65 Kč
0,04 l	Johnnie Walker	65 Kč
0,04 l	Jim Beam	65 Kč

House wine / Ausgeschenkt Wein

0,2 l	White wine / Weisswein - according to current offer - nach aktuellem Angebot	38 Kč
0,2 l	White wine Custoza DOC, Italy Weisswein Custoza DOC, Italien	38 Kč
0,2 l	Red wine/ Rotwein - according to current offer - nach aktuellem Angebot	40 Kč
0,2 l	Red wine Bardolino, Italy Rotwein Bardolino, Italien	42 Kč

Hot drinks / Heiße Getränke

Portioned Tea (according to current offer) Tee (nach aktuellem Angebot)	35 Kč
Hot Chocolate Heiße Schokolade	48 Kč
Hot Drink (according to current offer) Heißes Getränk (nach aktuellem Angebot)	40 Kč
Grog (tuzemák 0,04 l)	45 Kč
Grog kirsch Kirschwasser (Griotka)	45 Kč
Mulled wine (white wine, red wine) Glühwein (Weisswein, Rotwein)	45 Kč
Honey Honig	5 Kč

Coffee / Kaffee

Espresso	42 Kč
Espresso Ristretto	42 Kč
Espresso Lungo	42 Kč
Espresso Doppio	84 Kč
Cappuccino <i>alergen 7</i>	55 Kč
Caffé Latte <i>alergen 7</i>	58 Kč
Caffé Latte with flavour (Coconut, Chocolate, Caramel) <i>alergen 7</i>	63 Kč
Caffé Latte mit Geschmack (Kokosnuss, Schokolad, Karamell) <i>alergen 7</i>	
Iced Coffee <i>alergen 7</i>	67 Kč
Eiskaffee <i>alergen 7</i>	
Algerian Coffee <i>alergen 7</i>	66 Kč
Algerischer Kaffee <i>alergen 7</i>	
Viennese Coffee <i>alergen 7</i>	50 Kč
Wiener Kaffee <i>alergen 7</i>	
Turkish Coffee	38 Kč
Türkischer Kaffee	
Irish Coffee <i>alergen 7</i>	83 Kč
Irish Kaffee <i>alergen 7</i>	
Coffee Cream	5 Kč
Kaffeesahne	

Snacks

Peanuts <i>alergen 5</i>	30 Kč
Erdnüsse <i>alergen 5</i>	
Chips	32 Kč
Almonds <i>alergen 8</i>	40 Kč
Mandeln <i>alergen 8</i>	
Sticks	35 Kč
Salzstangen	